

**Conseil d'administration CSR Chaleur  
Réunion régulière  
Procès-verbal**

**16 janvier 2019  
Salle de conférence de la Commission  
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

**1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue**

Réunion appelée à l'ordre par le président,  
Monsieur Jean Guy Grant, à 18 h 30.

**2. Présence et constatation du quorum**

Paolo Fongemie, Bathurst  
Jean Guy Grant, Beresford  
Charles Doucet, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Normand Doiron, Pointe-Verte  
Joseph Noel, Belledune  
Donald Gauvin, DSL  
Normand Plourde, DSL  
Carole Caron, DSL  
Jocelyne Hachey, Directrice générale  
Carolle Roy, Adjointe à la direction  
Janine Daigle, Directrice du tourisme  
Dayna Carroll, Directrice par intérim de la Gestion  
des déchets solides  
Jonathan Plourde, Gestionnaire en environnement

**Membre absent :**

Charles Comeau, DSL

**Quorum :**

Le président d'assemblée, Monsieur Jean Guy  
Grant, déclare que le quorum est atteint.

**3. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposé par :** Charles Doucet  
**Appuyé par :** Carole Caron

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE**

**Chaleur RSC Board of Directors  
Regular meeting  
Minutes**

**January 16, 2019  
Board room of the Commission  
Madisco Complex, Petit-Rocher**

**1. Call to order and opening statements**

Meeting called to order by the Chairman,  
Mr. Jean Guy Grant, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of  
quorum**

Paolo Fongemie, Bathurst  
Jean Guy Grant, Beresford  
Charles Doucet, Nigadoo  
Luc Desjardins, Petit-Rocher  
Normand Doiron, Pointe-Verte  
Joseph Noel, Belledune  
Donald Gauvin, LSD  
Normand Plourde, LSD  
Carole Caron, LSD  
Jocelyne Hachey, Executive Director  
Carolle Roy, Executive Assistant  
Janine Daigle, Tourism Director  
Dayna Carroll, Interim Director of Solid Waste  
Management  
Jonathan Plourde, Environment Manager

**Member absent:**

Charles Comeau, LSD

**Quorum:**

The meeting chairperson, Mr. Jean Guy Grant,  
declares that quorum is met.

**3. Adoption of agenda**

**Moved by:** Charles Doucet  
**Seconded by:** Carole Caron

THAT the agenda be approved as presented.

**MOTION CARRIED**

#### 4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucun

#### 5. Procès-verbal

##### a) Adoption du procès-verbal du 12 décembre 2018

**Proposé par :** Donald Gauvin

**Appuyé par :** Normand Doiron

QUE le procès-verbal du 12 décembre 2018 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

##### i) Affaires découlant du procès-verbal

La directrice de l'Office du tourisme informe le conseil que les trois hôtels, membres de l'association Événements Bathurst Chaleur, qui chargeaient une taxe d'hébergement ont décidé de ne plus facturer cette taxe jusqu'à ce que la question soit réglée sous forme de loi. Jusqu'à présent, l'Office du tourisme supportait la position de l'AFMNB à ce qu'une taxe d'hébergement soit implantée en proposant que les fonds soient gérés par la province avec une formule de péréquation équitable.

Suite à quelques discussions (entre Événements Bathurst Chaleur, le Député Daniel Guitard et l'AFMNB), il serait possiblement favorable d'encourager le gouvernement à d'abord créer une loi provinciale pour ensuite donner la liberté aux municipalités d'implanter la taxe d'hébergement. Les membres du conseil d'administration de l'AFMNB auront une discussion à ce sujet en février.

Une ébauche de lettre, adressée au ministre du Tourisme, sera présentée au conseil d'administration de la CSRC lors de sa prochaine réunion, selon la position de l'AFMNB.

#### 4. Conflict of interest declarations

None

#### 5. Minutes

##### a) Adoption of minutes of December 12, 2018

**Moved by:** Donald Gauvin

**Seconded by:** Normand Doiron

THAT the minutes of December 12, 2018, be approved as presented.

MOTION CARRIED

##### i) Business arising from minutes

The Tourism Office Director informs the Board that the three hotels, members of the Events Bathurst Chaleur Association, who charged an accommodation levy decided to no longer charge this levy until the matter is settled under legislation. To date, the Tourism Office has supported the AFMNB's position that an accommodation levy be implemented, proposing that the funds be managed by the province with a fair equalization formula.

Following a few discussions (between Events Bathurst Chaleur, MP Daniel Guitard and the AFMNB), it would be possible to encourage the government to create a provincial act and then give municipalities the freedom to implement the accommodation levy. The AFMNB's Board of Directors will discuss the matter in February.

A draft letter addressed to the Tourism Minister will be presented to the CRSC's Board of Directors at its next meeting, in accordance to the AFMNB's position.

## 6. Correspondances

) Dans la correspondance, il y a deux lettres du vérificateur comptable. La première indique que le vérificateur entretient une relation professionnelle indépendante avec la CSRC. La seconde explique les rôles. Le rôle de la CSR sera de tenir des livres comptables adéquats et d'assurer la mise en place de contrôles internes. Le rôle du vérificateur sera d'exprimer son opinion pour déterminer si les états financiers reflètent la véritable situation financière de la CSR.

) Le service d'urbanisme a reçu une copie conforme d'une lettre adressée à Monsieur Jeff Carr, ministre de l'Environnement et Gouvernements locaux, en provenance d'une Madame Veronica Stever, membre du comité aviseur du DSL de Big River. Madame Stever fait part de son mécontentement auprès du service d'urbanisme lors d'une demande de rezonage dans le DSL de Big River.

Lorsqu'il y a une demande de rezonage dans un DSL, le service d'urbanisme organise une audience publique afin d'informer les citoyens du projet en question. Puisqu'il n'y a pas de représentant de la province à l'audience publique, le service d'urbanisme est chargé de préparer un sommaire des commentaires et préoccupations des citoyens et le remettre au ministre. Le processus est différent dans les municipalités, les citoyens peuvent s'adresser directement aux conseils municipaux lors des audiences publiques.

Le service d'urbanisme n'a pas de juridiction sur les demandes de rezonage; il peut seulement offrir son expertise. Pour cette raison, le conseil propose d'envoyer une lettre au ministre avec une copie conforme à Madame Stever afin de clarifier le rôle du service d'urbanisme.

## 6. Correspondence

) In the correspondence, there are two letters from the auditor. The first letter states that the auditor has an independent professional relationship with the CRSC. The second explains their roles. The RSC's role is to maintain adequate bookkeeping records and ensure that there are internal controls in place. The auditor's role is to express its opinion to determine if the financial statements reflect the true financial situation of the RSC.

) The Planning Department received a carbon copy of a letter addressed to Mr. Jeff Carr, Minister of Environment and Local Government, from a member of the Big River LSD Advisory Committee, Mrs. Veronica Stever. Mrs. Stever expressed her discontent with the Planning Department regarding a rezoning request in Big River LSD.

When there is a rezoning request in a LSD, the Planning Department organizes a public hearing to inform the citizens of the project in question. Since there are no provincial representatives at the public hearing, the Planning Department is responsible for preparing a summary of the citizens' comments and concerns and submitting it to the Minister. The process is different in municipalities, citizens can address their municipal councils directly during public hearings.

The Planning Department has no jurisdiction over rezoning requests; it can only offer its expertise. For this reason, the Board proposes a letter be sent to the minister to clarify the role of the Planning Department and that a copy be sent to Mrs. Stever.

J) La CSR Kent a envoyé une lettre demandant l'appui de la CSRC dans le dossier de l'amélioration de la route 11 entre Cocagne et la petite rivière de Bouctouche.

Il y a eu plusieurs coupures à travers de la province sous le nouveau gouvernement. Toutefois, un membre mentionne que le dossier en question n'a pas été coupé, mais plutôt interrompu pour être réévalué. On ajoute que les discussions depuis plusieurs années indiquent que le projet de dédoublement dans le sud-est accaparerait tous les fonds pour les prochains 10 ans et qu'il ne resterait pas d'argent pour investir ailleurs dans la province; la preuve était qu'il ne pouvait même pas mettre le projet de la route entre Janeville et Bertrand sur la table à dessin.

La CSRC n'est donc pas dans prêle à appuyer un projet qui bénéficiera le sud de la province au détriment du nord. La CSRC doit plutôt réitérer qu'il doit y avoir un meilleur partage des fonds dans la province. Il y a un consensus qu'une lettre expliquant la position de la CSRC soit envoyée à la CSR Kent.

## **7. Présentation – Plus belles baies du monde**

En raison de la mauvaise température à Charlo, Madame Rachel Arseneau-Ferguson n'a pas pu se présenter pour donner sa présentation sur les plus belles baies du monde. Le point sera rapporté à une date ultérieure.

## **8. Service de Gestion des déchets solides**

### **a) Transbordement des matières recyclables à Rivière-du-Loup**

Le gestionnaire en environnement présente une analyse des différents scénarios offerts afin d'essayer de réduire les coûts de transbordement de matières recyclables du site Red Pine à Rivière-du-Loup. Dans la situation actuelle, la CSRC sous-traite le service de transbordement à un coût annuel de 190 000 \$.

J) The Kent RSC sent a letter requesting support from the CRSC for the improvement of Highway 11 between Cocagne and the Bouctouche River.

There have been several cuts across the province under the new government, however, a member mentioned that the project in question was not cut, rather it was interrupted to be re-evaluated. The discussions for the past several years have indicated that the double-lane project in southeastern NB was going to monopolize all the funds for the next 10 years and that there would be no money left to invest elsewhere in the province; the proof was that they could not even put the Janeville to Bertrand Highway on the drawing board.

The CRSC is not ready to support a project that will benefit the south of the province at the expense of the North. The CRSC must reiterate that there must be better sharing of funds in the province. There is a consensus that a letter explaining the CRSC's position should be sent to the Kent RSC.

## **7. Presentation – Most Beautiful Bays in the World**

Due to the bad weather in Charlo, Mrs. Rachel Arseneau-Ferguson could not attend the meeting to give her presentation on the most beautiful bays in the world. The item will be postponed to a later date.

## **8. Solid Waste Management**

### **a) Transportation of recyclable materials to Rivière-du-Loup**

The Environment Manager presents an analysis of various scenarios to try to reduce transportation costs for recyclable materials from Red Pine to Rivière-du-Loup. Currently, the CRSC is outsourcing the transshipment of recyclable materials at an annual cost of \$ 190,000.

- Premier scénario : la CSRC pourrait acheter 1 camion et 3 remorques au coût approximatif de 300 000 \$. Les coûts annuels des employés, la maintenance et le carburant s'élèveraient à environ 224 000 \$.
- Deuxième scénario : la CSR pourrait sous-traiter le transport et seulement acheter les remorques. Le coût annuel s'élèverait à environ 192 000 \$ plus les coûts de débenture de 100 000 \$ pour les remorques.
- First scenario: the CRSC could purchase 1 truck and 3 trailers for approximately \$ 300,000. The annual cost for employees, maintenance and fuel would amount to approximately \$ 224,000.
- Second scenario: the CRSC could subcontract the transportation and only purchase the trailers. The annual cost would amount to approximately \$192,000 plus the \$ 100,000 debenture for the trailers.

La CRSC va maintenir le statu quo pour l'année 2019. La question sera révisée sur une base annuelle.

The CRSC will maintain status quo for 2019. The matter will be reviewed on an annual basis.

**b) Résolution – Avis de demande d'emprunt auprès de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités**

**b) Resolution – Notice of borrowing request to the Municipal Capital Borrowing Board**

Afin de procéder avec les travaux d'infrastructures 2019, la CSRC devra soumettre une demande d'autorisation d'emprunter à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités. Un avis doit être envoyé aux municipalités et à la province 45 jours avant.

To proceed with the 2019 infrastructure work, the CRSC will submit an application for authorization to borrow to the Municipal Capital Borrowing Board. Notice must be sent to the municipalities and the province 45 days prior.

**Proposé par :** Normand Plourde  
**Appuyé par :** Paolo Fongemie

**Moved by:** Normand Plourde  
**Seconded by:** Paolo Fongemie

QUE la directrice générale soit autorisée à faire parvenir un avis aux municipalités participantes, au gestionnaire des DSL ainsi qu'au ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux les informant de l'intention de la Commission de services régionaux Chaleur de soumettre à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une demande d'autorisation d'emprunter la somme de 1 877 000 \$.

THAT the Executive Director be authorized to send a notice to the participating municipalities, the LSD Manager and the Department of Environment and Local Government informing them of the Chaleur Regional Service Commission's intention to submit to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow the amount of \$ 1,877,000.

MOTION ADOPTÉE

MOTION CARRIED

**9. Comité d'étude pour la mise en place d'une structure régionale de développement économique**

La directrice générale présente l'ébauche du mandat du Comité d'étude pour la mise en place d'une structure régionale de développement économique; CSR3-77-9.

**a) Résolution – Mandat du comité**

**Proposé par :** Charles Doucet

**Appuyé par :** Luc Desjardins

QUE le conseil d'administration adopte le mandat du comité tel que présenté. Seul le membre du conseil d'administration agissant en tant que président recevra un per diem.

MOTION ADOPTÉE

**10. Présentation des objectifs de la directrice générale pour l'année 2019**

Avec l'aide de la firme R2 Solution, un système d'évaluation de rendement a été mis en place. La firme propose d'évaluer deux ou trois objectifs par employé. La directrice générale présente ses objectifs essentiels pour l'année.

Objectif no 1 : Diriger la livraison des services corporatifs, communs et collaboratifs selon les sommes allouées au budget 2019.

Objectif no 2 : Poursuivre la négociation de la convention collective pour les employés syndiqués de la section locale 4193 selon le mandat du CA.

Objectif no 3 : Assurer la réalisation de la phase 2 de l'étude sur la régionalisation des services de police selon le mandat confié par le CA. Ex. :

- ) Apporter le soutien nécessaire à la rédaction et au lancement de l'appel d'offres.
- ) Assurer la mise en place d'un plan de consultation auprès des communautés membres en collaboration avec le comité.

**9. Review the Committee for the Implementation of a Regional Economic Development Structure**

The Executive Director presents a proposed mandate for the Committee charged with the implementation of a Regional Economic Development Structure; CSR3-77-9.

**a) Resolution – Committee mandate**

**Moved by:** Charles Doucet

**Seconded by:** Luc Desjardins

THAT the Board of Directors adopts the committee mandate as presented. Only the member of the Board of Directors acting as chairperson will receive a per diem.

MOTION CARRIED

**10. Presentation of the Executive Director's objectives for 2019**

With the help of the firm R2 Solution, a performance review system has been put in place. The firm recommends reviewing two or three objectives per employee. The Executive Director presents her key objectives for the year.

Objective No. 1: Lead the delivery of corporate, common and collaborative services according to the amounts allocated to the 2019 Budget.

Objective No. 2: Continue negotiating the collective agreement for unionized employees of local 4193 according to the mandate established by the Board.

Objective No. 3: Ensure the completion of phase 2 of the regional policing study according to the mandate given by the Board, i.e.:

- ) Provide the necessary support for drafting and issuing a call for tender.
- ) Ensure the implementation of a consultation plan for the community members in collaboration with the committee.

J) Assurer le soutien administratif requis au comité.

Objectif no 4 : Entreprendre les démarches nécessaires pour appuyer le comité d'étude pour la mise en place d'une agence régionale de développement économique en fonction du mandat confié par le CA.

Un membre ajoute que les objectifs de la directrice générale sont également ceux du conseil d'administration. On propose d'ajouter un cinquième objectif, soit de compléter les dossiers en cours. Si les dossiers n'évoluent pas, cela permettra au conseil et l'administration d'évaluer le pourquoi et de trouver des solutions.

#### **11. Affaires reportées**

Aucune

#### **12. Affaires nouvelles**

Aucune

#### **13. Levée de l'assemblée**

La séance est levée à 19 h 25.

J) Provide the necessary administrative support to the committee.

Objective No. 4: Undertake the necessary steps to support the study committee in setting-up a regional economic development agency according to the mandate given by the Board.

One member added that the Executive Director's objectives are also those of the Board of Directors. The Board recommends adding a fifth objective, which is to complete the active files. If the files do not evolve, this will allow the Board and the administration to evaluate why and find solutions.

#### **11. Unfinished business**

None

#### **12. New business**

None

#### **13. Ajournement**

The meeting is adjourned at 7:25 p.m.

---

Jean Guy Gran, Président/ Chairperson

---

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary